



VIA FABRIZIO DA MONTEBELLO 81 47892 GUALDICCIOLO
 TEL. (Italy): 0549 910511 (Int'l): ++378 910511 FAX 908549
 SAN MARINO

SCHEMA ELETTRICO ELECTRIC DRAWING ELEKTRISCHER SCHALTPLAN SCHEMA ELECTRIQUE ESQUEMA ELECTRICO

Modello Macchina
 Machine Model
 Maschine Modell
 Modele de la Machine
 Modelo Maquina

COMPACTA 9/12

Numero Matricola
 Machine Serial Number
 Maschine Kennummer
 Numero de Matricule
 Numero de Matricula.....

Codice Impianto
 Control Box Code
 Anlage Nummer
 Code Cadre Electrique
 Codigo Caja Eléctrica
 I.M.: 00 N.B.: 2858-9
 7450306564

Tensione di alimentazione
 Power Supply Voltage
 Spannungsversorgung
 Voltage électrique
 Tension de Alimentacion

400V + N + PE 50/60HZ

Potenza Installata
 Installed Power
 Installierte Leistung
 Puissance installée
 Potencia Instalada

1/1.9 kW

Corrente Assorbita
 Absorbed Current
 Stromaufnahme
 Absorption Electrique
 Absorcion

7/12 A

Project Name: 50306564

For Robopac use ONLY

Per il costruttore del quadro elettrico:

- 1- costruire secondo specifica tecnica Robopac 50.1.1
- 2- controllare con scheda di collaudo Robopac
- 3- utilizzare tabella di conversione Robopac 50.3.1 per componenti alternativi

Emissione : Guerra A.
 Verifica : Stella S.
 Approvazione : Casale C.

Table of content


EPROB0 / 26. Mag. 2000

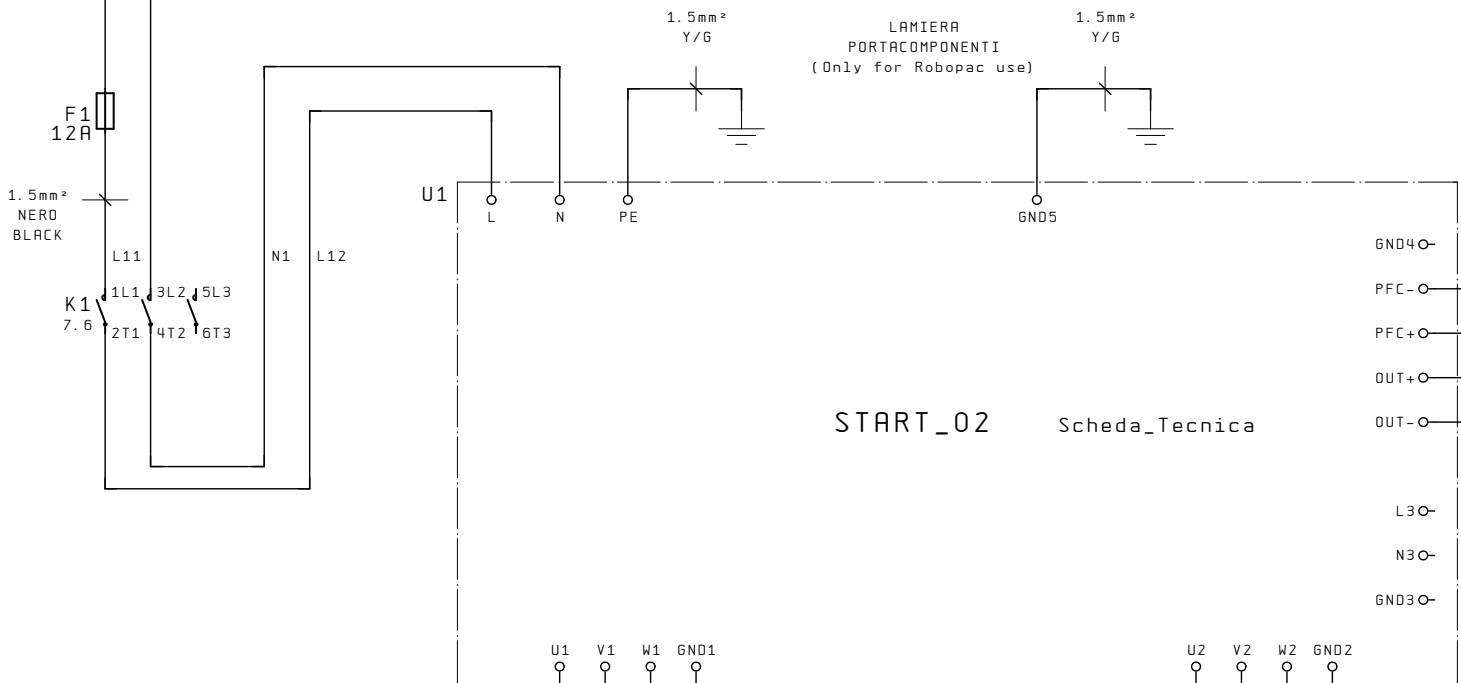
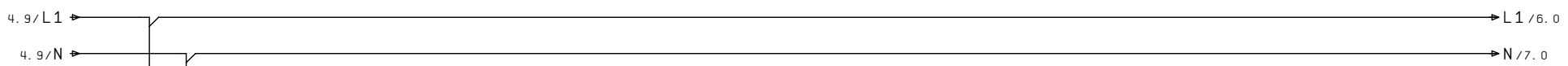
Page	Page designation	Supplementary field	Date	Editor.
1	INTESTAZIONE HEADING		09. Mar. 2011	AGO
2	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		03. Ott. 2019	AGS
2.1	SOMMARIO PAGINE PAGES SUMMARY		03. Ott. 2019	AGS
3	TARGA QUADRO ELETTRICO ELECTRIC BOX LABEL		28. Nov. 2011	AGS
4	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		03. Ott. 2019	AGO
5	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		03. Ott. 2019	MPO
6	CIRCUITO DI POTENZA POWER CIRCUIT		03. Ott. 2019	AGO
7	CIRCUITO AUSILIARIO AUXILIARY CIRCUIT		03. Ott. 2019	AGO
8	INGRESSI CPU CPU INPUTS		03. Ott. 2019	FFO
9	INGRESSI CPU CPU INPUTS		03. Ott. 2019	FFO
10	ESPANSIONE P&P03_A P&P03_A EXPANSION		03. Ott. 2019	FFO
11	TABELLA DEI RIFERIMENTI REFERENCE TABLE		03. Ott. 2019	EBO
12	TABELLA DEI RIFERIMENTI REFERENCE TABLE		03. Ott. 2019	EBO
13	LAYOUT QUADRO ELETTRICO (Only for Robopac use)		03. Ott. 2019	AGS

Table of content

EPROB0 / 26. Mag. 2000

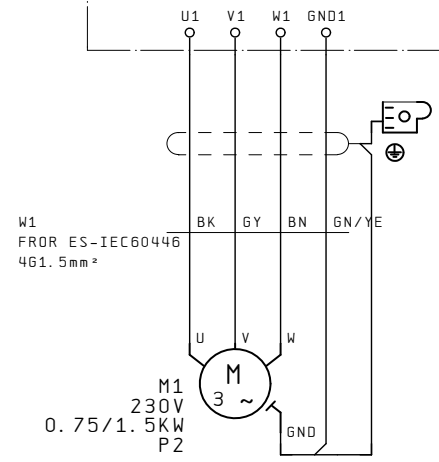
Page	Page designation	Supplementary field	Date	Editor.
14	LAYOUT MACCHINA E PULSANTIERA (Only for Robopac use)		03. Ott. 2019	AGO
15	PLANIMETRIA (Only for Robopac use)	CAR\M280000	03. Ott. 2019	MPO
16	NOTE PER IL QUADRISTA (Only for Robopac use)		03. Ott. 2019	AGS
17	NOTE PER IL QUADRISTA (Only for Robopac use)		03. Ott. 2019	AGO
18	MORSETTIERA CIRCUITO AUSILIARIO (Only for Robopac use)		03. Ott. 2019	AGO
19	CONNETTORE PULSANTIERA (Only for Robopac use)		03. Ott. 2019	AGO
20	LISTA COMPONENTI BILL OF MATERIALS		03. Ott. 2019	FTO
21	LISTA COMPONENTI BILL OF MATERIALS		03. Ott. 2019	FTO

		S/N	7450306564				
		Mod.	COMPACTA 9/12				
		w.d.					
N.		Ref.		 <input type="text"/> Kg			
Un	400	V	Ph	3/N	f	50/60	Hz
In	7/12	A	Ik	10	Ka		
Data					By		

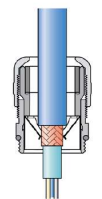


START_02 Scheda_Tecnica

NOTA PER IL QUADRISTA:
coprire i faston con
connettori ad innesto femmina
completamente preisolati
tipo CEMBRE RF-F 608P



NOTA PER IL QUADRISTA:
coprire i faston con
connettori ad innesto femmina
completamente preisolati
tipo CEMBRE RF-F 608P



MOTORE
ROTAZIONE

ROTATION
MOTOR

CIRCUITO DI POTENZA
POWER CIRCUIT

CODE: 3709305760

DATE 03.0tt. 2019

TOTAL 22

PREV. 4

SUBS. 6

COMPACTA 9/12

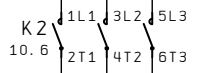
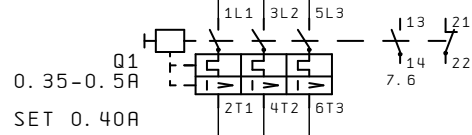
PAGE

5

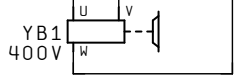


5.8/L1 →
 4.9/L2 →
 4.9/L3 →

→ L2 / 7.0

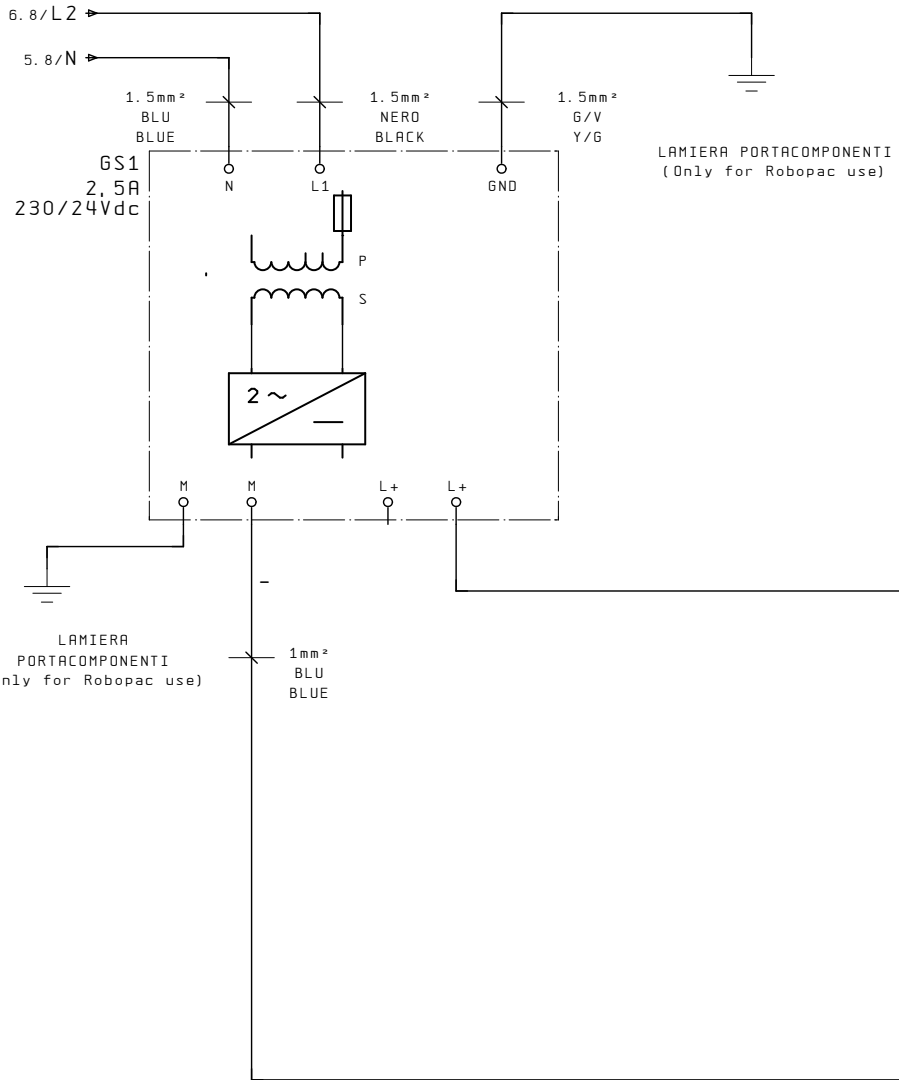


1 2 3 W21
 FROR 3-NUM
 3x1.5 mm²

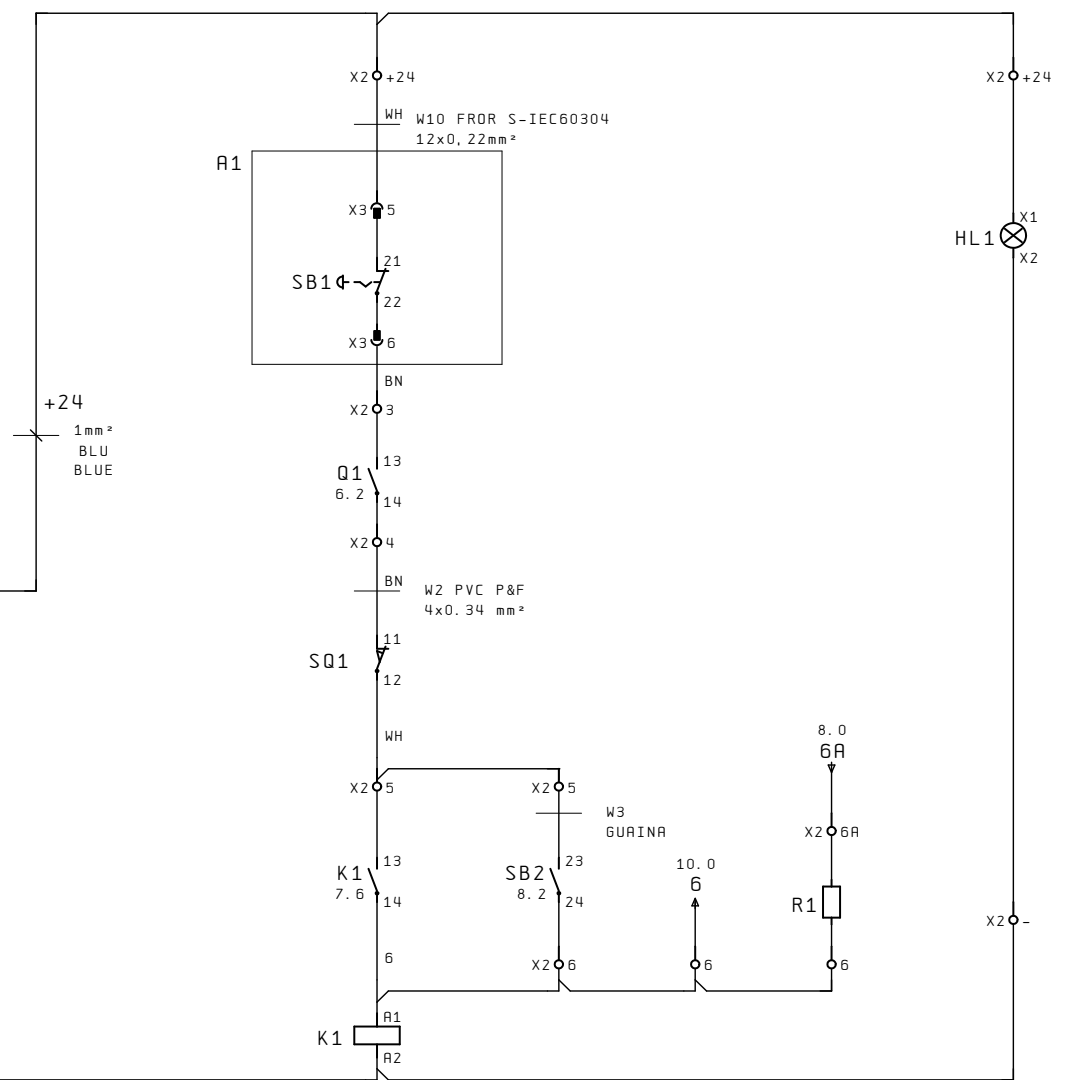


FRENO MOTORE ROTAZIONE

ROTATION MOTOR BRAKE



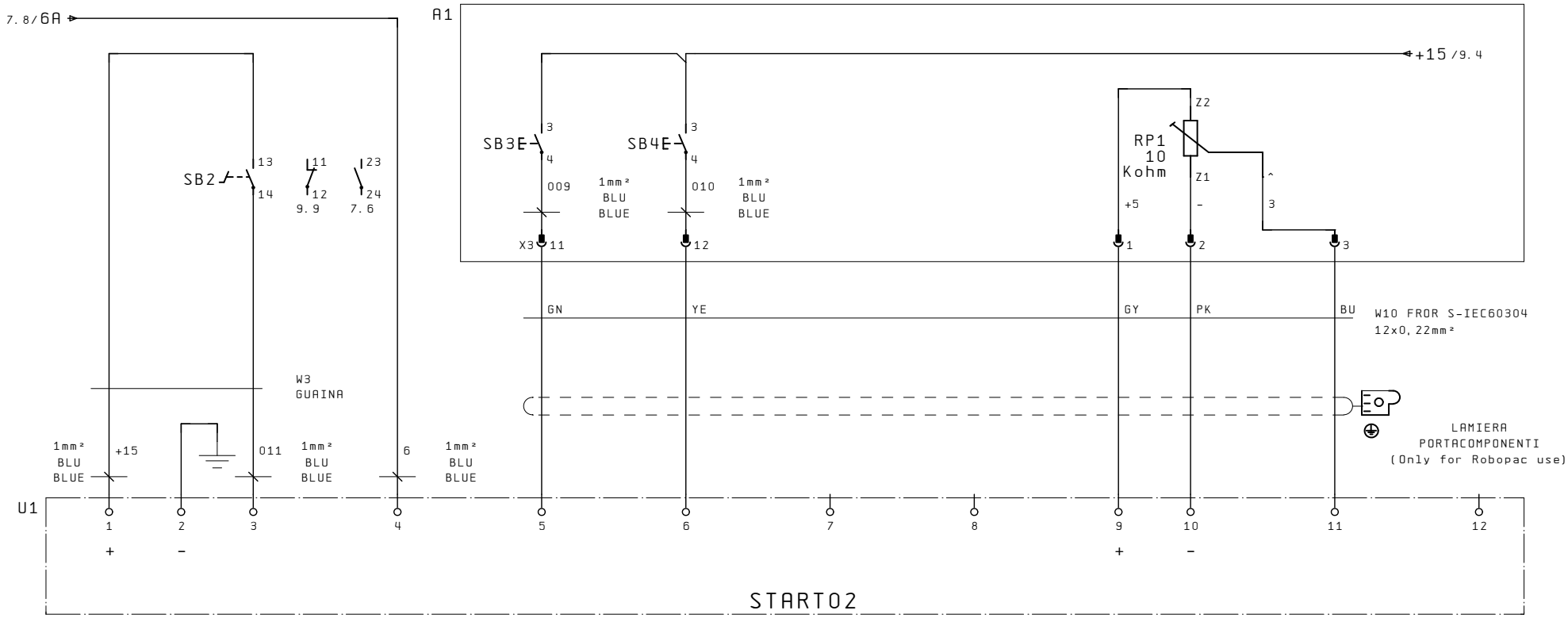
CIRCUITO AUSILIARIO
24VDC
AUXILIARY CIRCUIT
24VDC



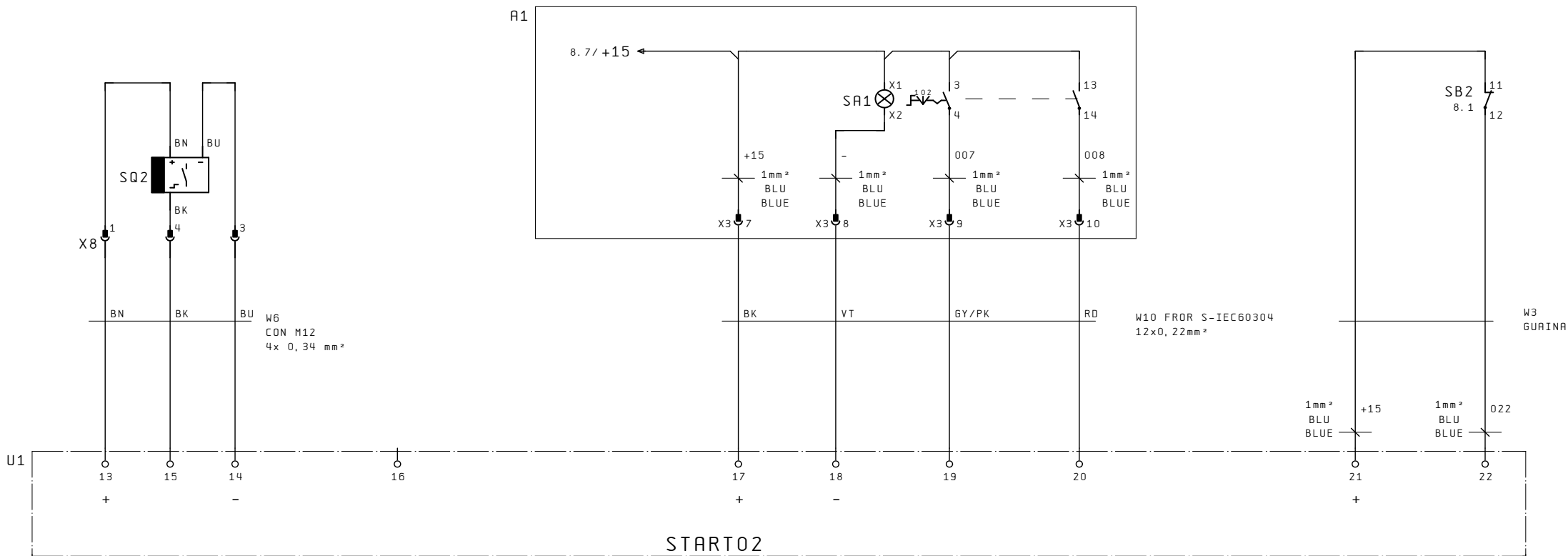
ALIMENTAZIONE
INVERTERS
INVERTERS
POWER SUPPLY

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY

- 13 — 14 7.6
- 1L1 — 2T1 5.1
- 3L2 — 4T2 5.1
- 5L3 — 6T3 5.1



START	EMERGENZA	MANUALE	MANUALE	VELOCITA'
START	EMERGENCY	PINZA	ROTAZIONE	ROTAZIONE
		CLAMP		ROTATION
		MANUAL		SPEED



FASE
ROTAZIONE
START-POSITION
SET

SELETTORE
NUMERO GIRI
SELECTOR
NOMBRE VUELTAS

CONTROLLO
DISCORDANZA
DOUBLE
CONTROL

INGRESSI CPU
CPU INPUTS

CODE: 3709305760

DATE 03.0tt. 2019

TOTAL
22

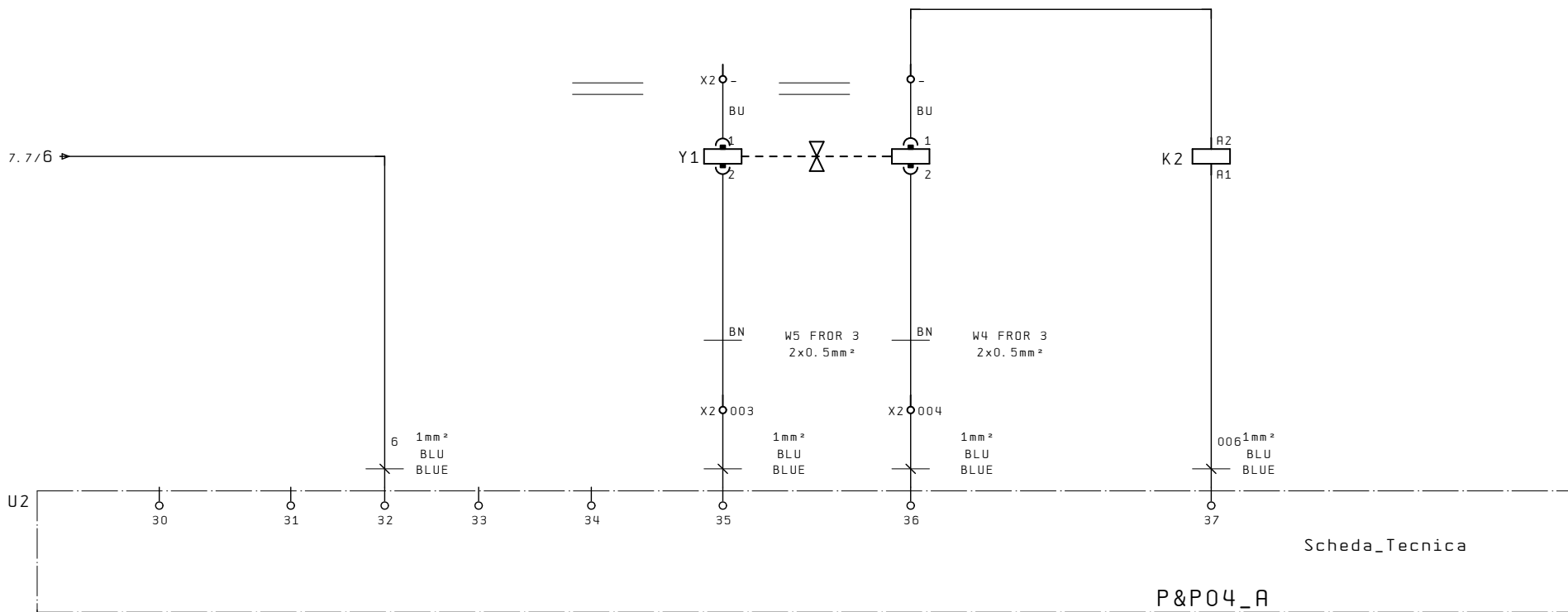
PREV.
8

SUBS.
10

COMPACTA 9/12

PAGE

9



LC1-D0910B7 TEL
 1L1 ↗ 2T1 6.1
 3L2 ↗ 4T2 6.1
 5L3 ↗ 6T3 6.1

PINZA
INDIETRO

PINZA
AVANTI

FRENO
MOTORE ROTAZIONE

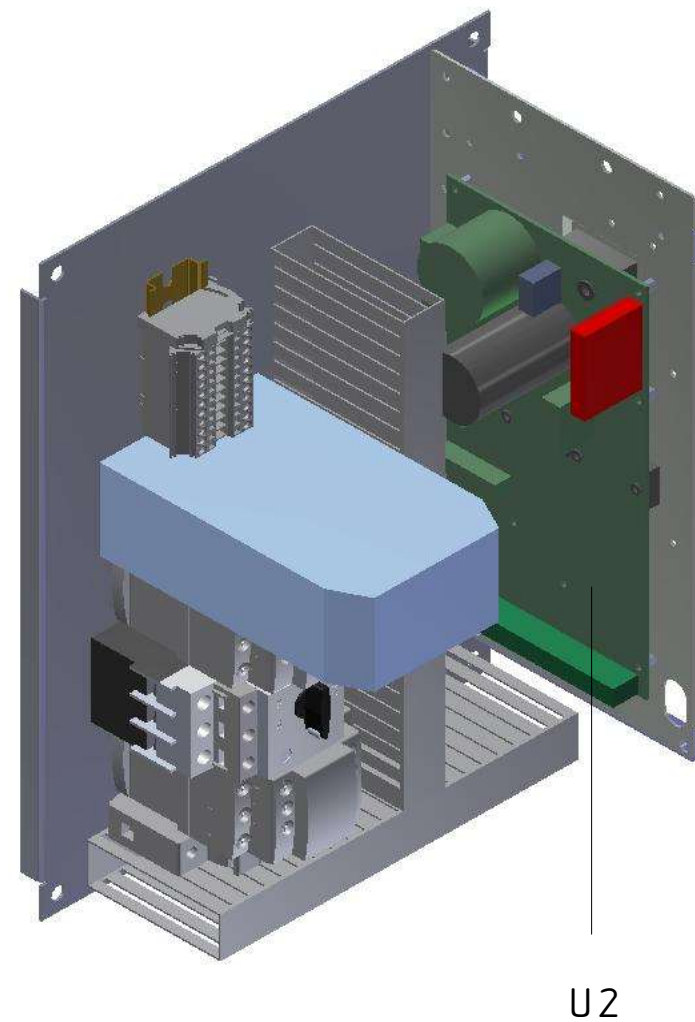
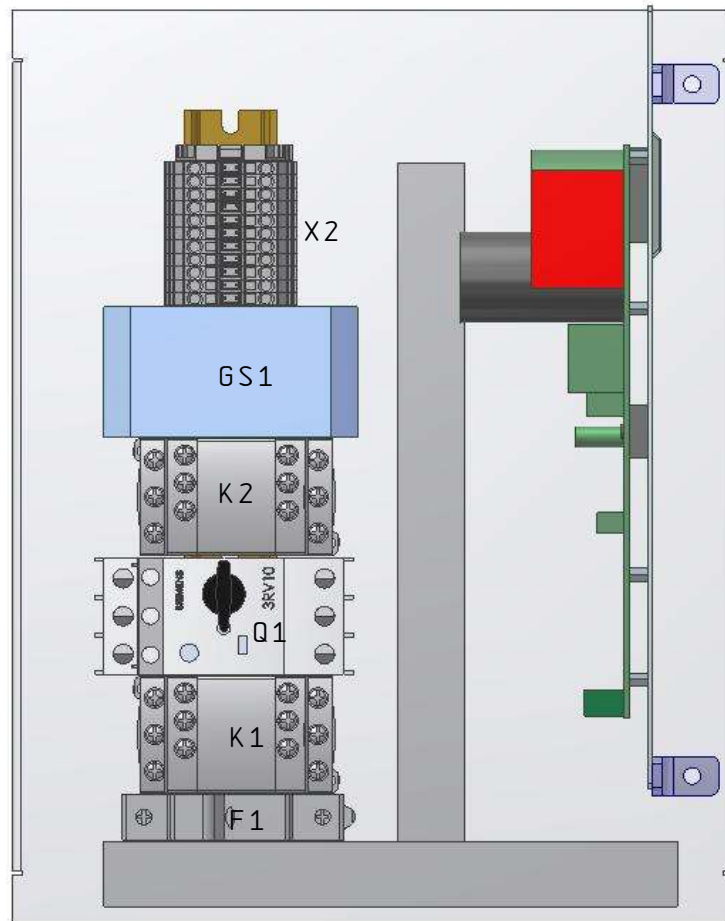
BACKWARD
CLAMP

FORWARD
CLAMP

ROTATION
MOTOR BRAKE

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
F	FUSE FOR CLIENT LINE FUSIBLES POUR LIGNE CLIENT SICHERUNGEN FÜR DIE KUNDENLEITUNG FUSIBILI PER LINEA CLIENTE FUSIBLE PARA LINEA CLIENTE				SQ1	GUARD SAFETY DEVICE SECURITE CARTER GEHÄUSESICHERHEIT SICUREZZA CARTER SEGURIDAD CARTER			
QS1	MAIN SWITCH INTERRUPTEUR GENERAL HAUPTSCHALTER INTERRUPTORE GENERALE INTERRUPTOR GENERAL				SB1	EMERGENCY BUTTON BOUTON D'URGENCE NOT-AUS TASTE PULSANTE DI EMERGENZA PULSADOR DE EMERGENCIA			
F1	CONVERTER FUSE FUSIBLE POUR VARIATEUR FREQUENZUMRICHTER SICHERUNG FUSIBILE INVERTER FUSIBLE PARA INVERTER				SB2	START PEDAL PEDAL MARCHE START FUSSPEDAL PEDALE START PEDALOS START			
U1	CONVERTER VARIATEUR FREQUENZUMRICHTER INVERTER INVERTER				K1	CONVERTER POWER SUPPLY CONTACTOR CONTACTEUR ALIMENTATION VARIATEUR FREQUENZUMRICHTER VERSORGUNG SCHALTGLIED CONTATTORE ALIMENTAZIONE INVERTER CONTACTOR ALIMENTACION INVERTER			
M1	ROTATION MOTOR MOTEUR ROTATION DREHUNG MOTOR MOTORE ROTAZIONE MOTOR ROTACION				HL1	POWER SUPPLY PRESENCE LAMP LAMPE PRESENCE ALIMENTATION STROMVERSORGUNG LAMPE LAMPADA PRESENZA TENSIONE LAMPARA ALIMENTACION			
Q1	MAGNETOTHERMAL MAGNETO-THERMIQUE THERMISCH MAGNETOTERMICO DISYUNTOR				RP1	ROTATION SPEED POTENTIOMETRE POTENTIOMETRE VITESSE ROTATION DREHUNG GESCHWINDIGKEIT POTI POTENZIOMETRO VELOCITA' ROTAZIONE POTENCIOMETRO VELOCIDAD ROTACION			
YB1	ROTATION BRAKE FREIN ROTATION BREMSROTATION FRENO ROTAZIONE FRENO ROTACION				SA1	ROUNDS NUMBER SELECTOR SELECTEUR NOMBRE TOURS RUNDENNUMMER SELEKTOR SELETTORE NUMERO GIRI SELECTOR NOMBRE VUELTAS			
GS1	24VDC POWER SUPPLY ALIMENTATEUR 24VDC 24VGS STROMVERSORGER ALIMENTATORE 24VDC ALIMENTADOR 24VDC				SB3	CLAMP MANUAL BUTTON BOUTON PINCE KLEMMVORRICHTUNG HANDBEWEGUNG TASTE PULSANTE MANUALE PINZA PULSADOR PINZA			

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
SB4	MANUAL ROTATION BOUTON ROTATION DREHRINGGRUPPE TASTE PULSANTE MANUALE ROTAZIONE PULSADOR ANILLO ROTATIVO								
SQ2	ROTOR START POSITION ENDSTROKE FIN DE COURSE ROTATION EN PHASE ROTOR STARTPOSITION ENDSCHALTER FINECORSO FASE ROTAZIONE FIN DE CARRERA ROTACION EN FASE								
X2	AUXILIARIES TERMINAL BOARD BORNIER CIRCUIT AUXILIAIRE STUEKREISKLEMMENLEISTE MORSETTIERA CIRCUITO AUSILIARIO TABLERO DE BORNES CIRCUITO AUXILIAR								
X3	BUTTONS CONNECTOR CONNECTEUR BOUTONS TASTENVERBINDER CONNETTORE PULSANTI CONECTOR PULSADORES								
U2	ESPANSIONE EXPANSIÓN EXPANSION EXPANSION EXPANSION								
Y1	CLAMP FORWARD SOLENOID VALVE ELECTROVANNE PINCE EN AVANT KLEMMVORRICHTUNG VORWÄRTSMAGNETVENTIL ELETTROVALVOLA PINZA AVANTI ELECTROVALVULA PINZA HACIA DELANTE								
Y1	CLAMP BACKWARD SOLENOID VALVE ELECTROVANNE PINCE EN ARRIERE KLEMMVORRICHTUNG RÜCKWÄRTS MAGNETVENTIL ELETTROVALVOLA PINZA INDIETRO ELECTROVALVULA PINZA HACIA ATRAS								
K2	BRAKE CONTACTOR CONTACTEUR FREIN BREMS SCHALTGLIED CONTATTORE FRENO CONTACTOR FRENO								

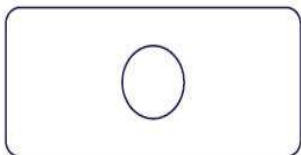


U2

PULSANTIERA ESTERNA PUSH-BUTTONS

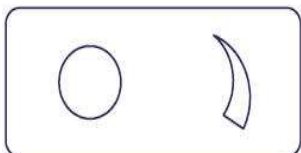
DISPOSIZIONE BORDO MACCHINA MACHINE LAYOUT

EMERGENZA
EMERGENCY



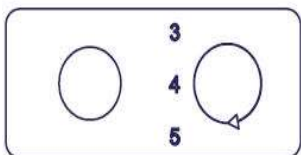
SB1

VELOCITA' ROTAZIONE
ROTATION SPEED



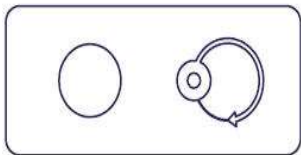
RP1

NUMERO GIRI
ROUNDS NUMBER
ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY



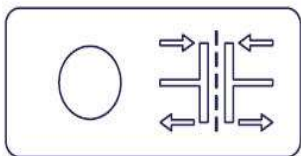
SA1

MANUALE ROTAZIONE
ROTATION MANUAL

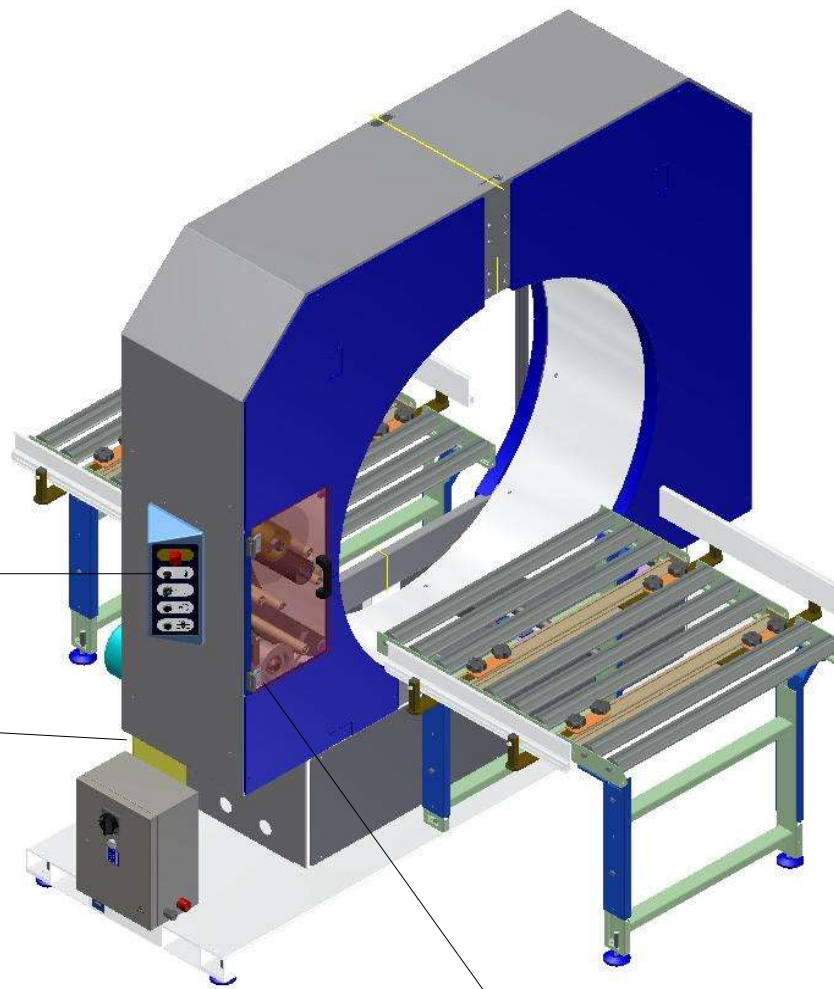


SB4

MANUALE PINZA
CLAMP MANUAL




SB3



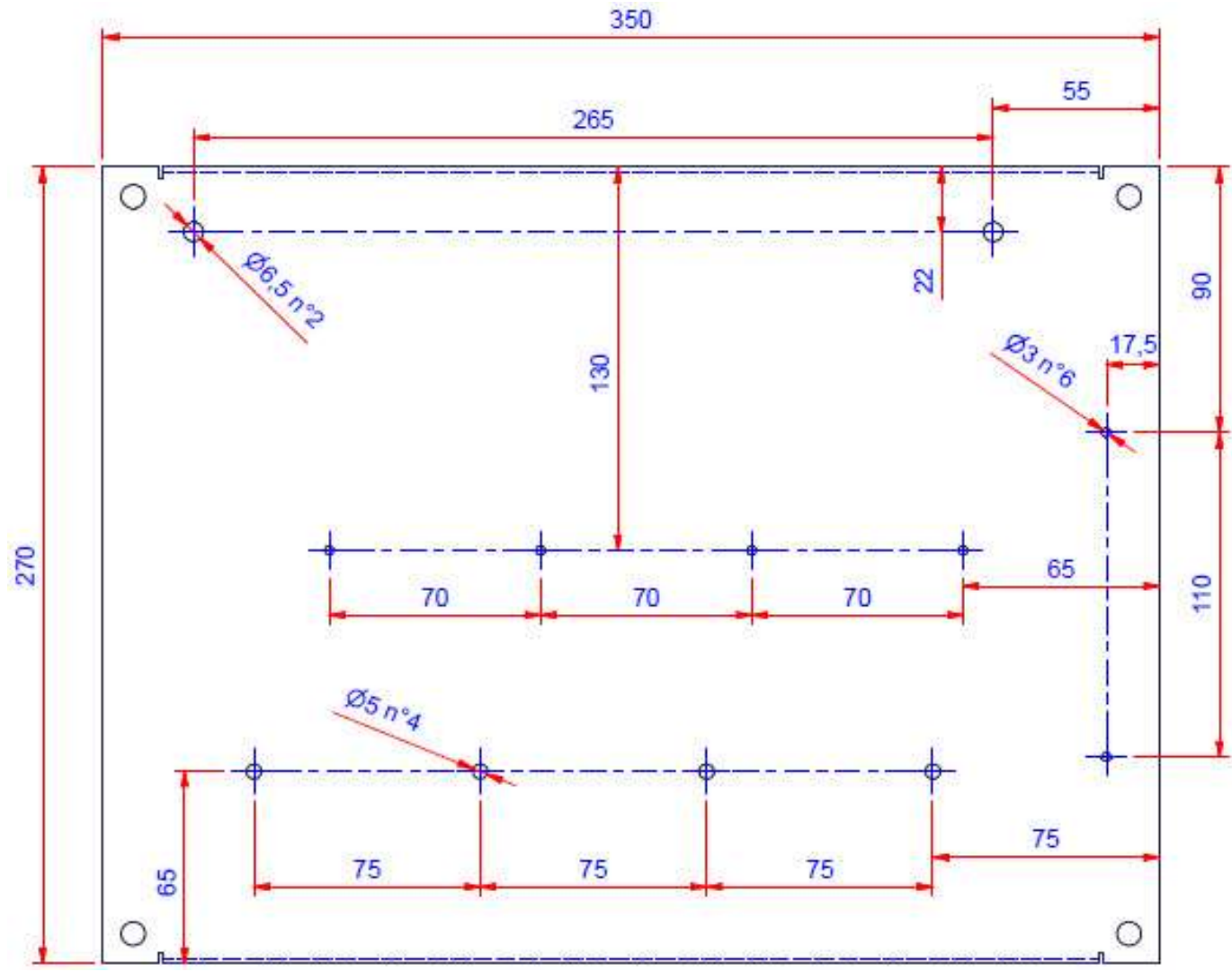
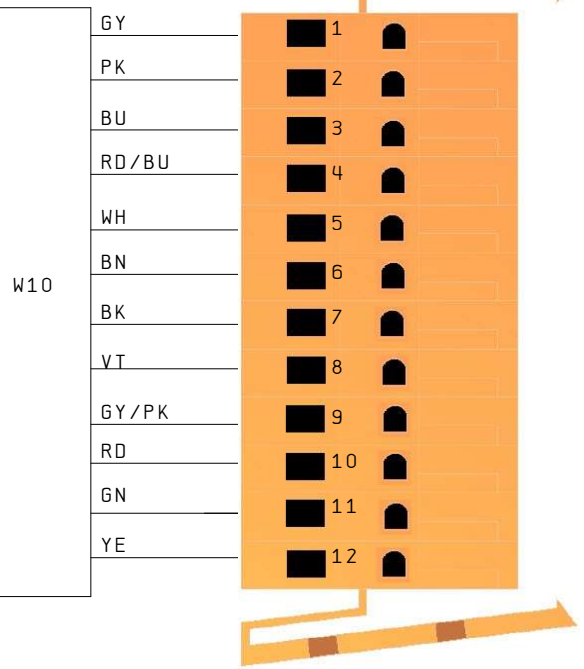
Y1

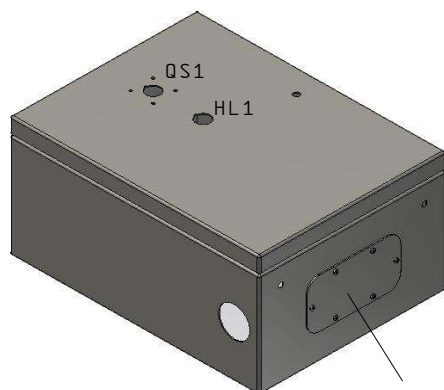
SQ2

CAVO	ORIGINE	DENOMINAZIONE CONDUTTORI	CAPICORDA	SPELLATURA cm	TIPO CAVO	LUNGHEZZA FUORI CASSETTA cm	SPELLATURA cm	CAPICORDA	DESTINAZIONE
									
W1	U1	BK, GY, BN, GN/YE	FASTON	20 cm	4G 1.5 mm ² +SCH FROR3-IEC60446 Anello EMC	300 cm	10 cm		OCCHIELLO U, V, W Y4 GND, SCH Y5 M1
W21	U1	1, 2, 3	--	20 cm	3x1.5 mm ² FROR3-NUMERATO	300 cm	10 cm		OCCHIELLO U, V, W Y4 GND, SCH Y5 YB1
W2	X2	BN, WH	--	20 cm	4x0.34 PVC P&F	270 cm	--	--	SQ1
W3 GUAINA	X2 U1	5, 6, +15, 011, +15, 022	-- PUNTALINO	--	1x 1mm ² NO7V-K BLU GUAINA PAFS-21B ADP	310 cm	--	PUNTALINO	SB2
W4	X2	BN, BU	--	20 cm	2x0.5 mm ² SHIELD	260 cm	--	--	Y1
W5	X2	BN, BU	--	20 cm	2x0.5 mm ² SHIELD	260 cm	--	--	Y1
W6	U1	BN, BK, BU	--	20 cm	4x0.34 M12 FEM DRIT 4P	200 cm	--	--	X8
W10	X2 U1	WH, BN, GN, YE, GY, PK, BU, RD, BK, VT, GY/PK, RD/BU	--	15 cm	12x0.22 mm ² + SCH FROR3-IEC60304	360 cm	10 cm	--	X3
		FORD X GUAINA CASSETTA			BLOCCA- GUAINA M50		75 cm		BLOCCA- GUAINA M50 FORD X GUAINA BASAMENTO

FORATURA LAMIERA PORTACOMPONENTI

X3



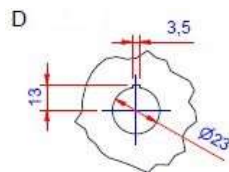
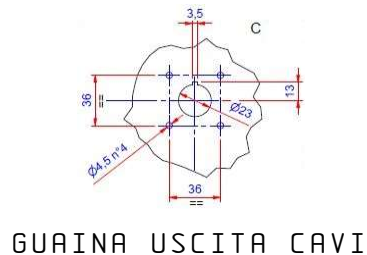
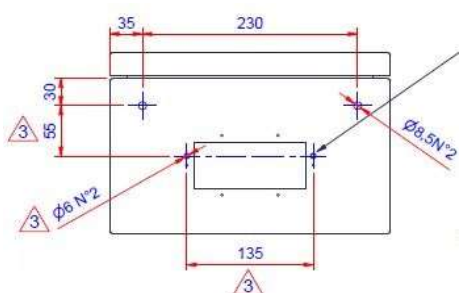


NON RIMONTARE LA LAMIERA

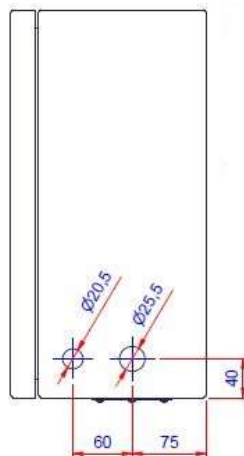
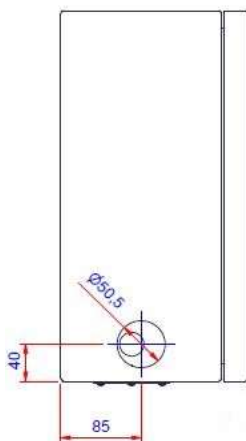


SCHEMA DI FORATURA

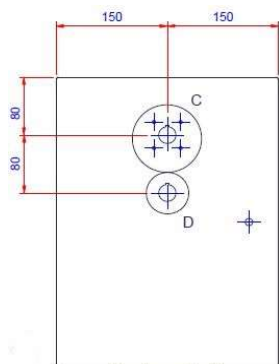
FISSAGGIO





W0-W3

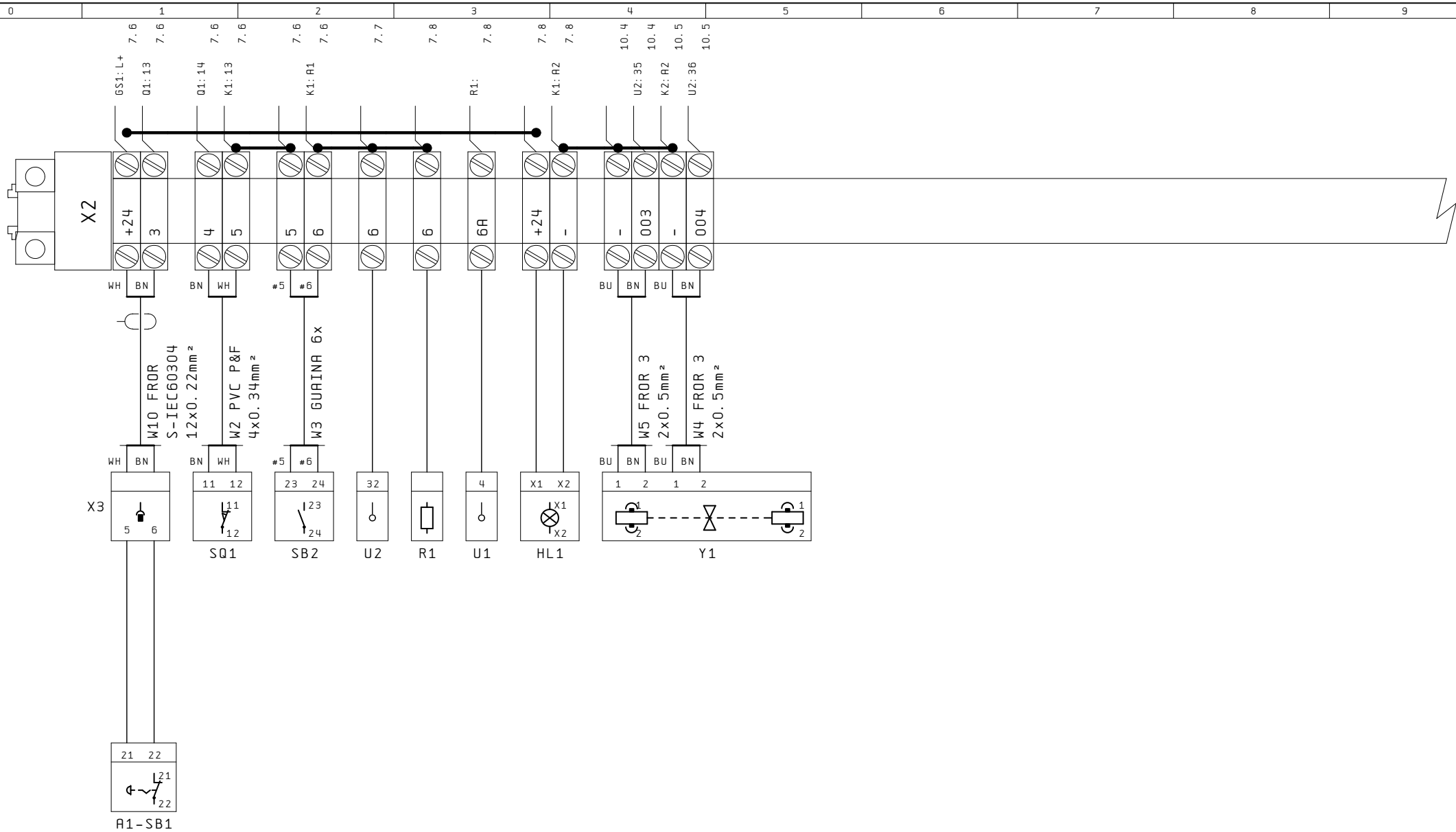


QS1-HL1



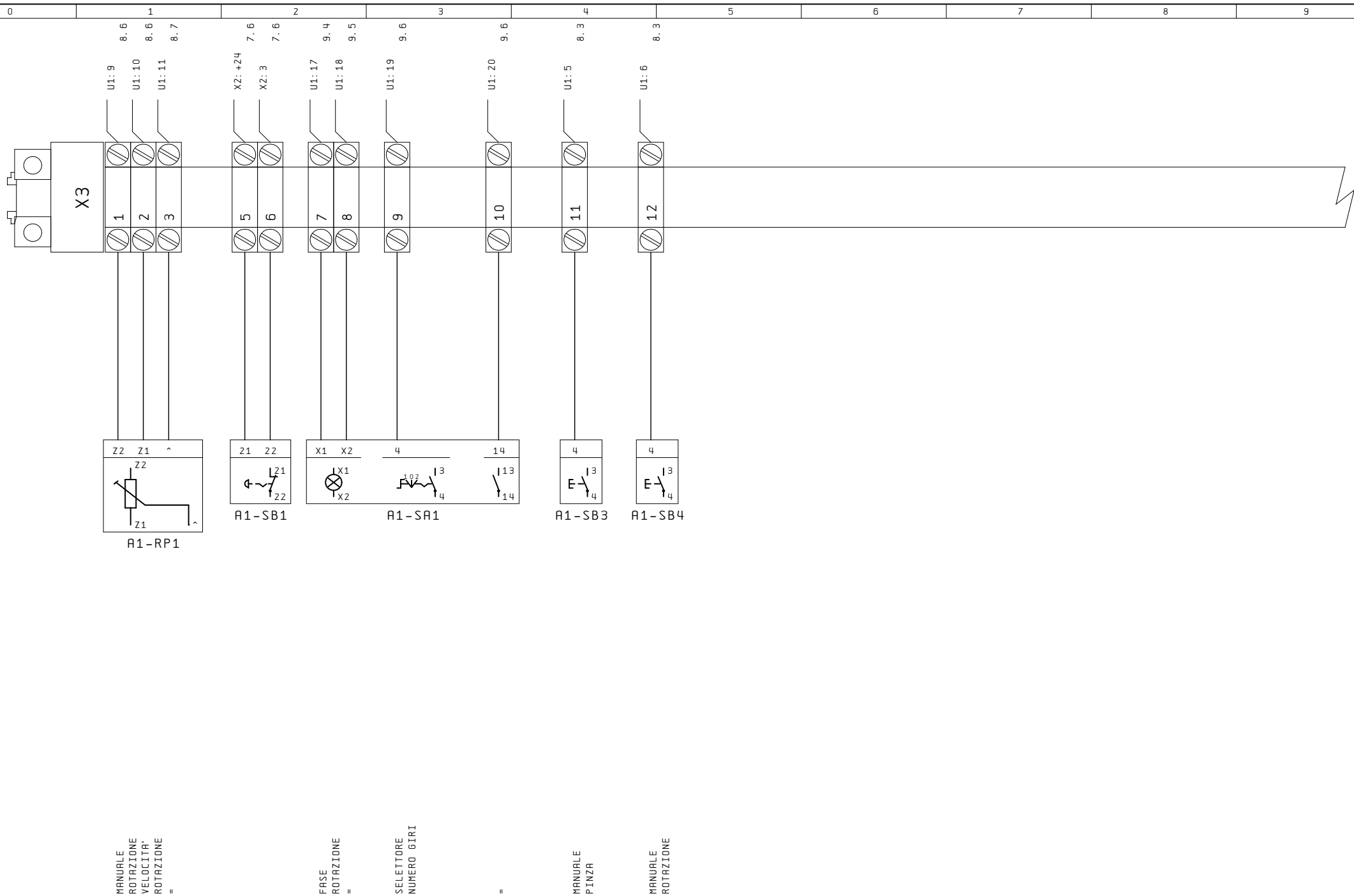
NOTE PER IL QUADRISTA (For ROBOPAC use ONLY):

- 1) Il Bordo Macchina descritto a Pag. 14 DEVE essere cablato e fornito insieme al quadro elettrico. Tutti i cavi e conduttori del bordo macchina devono fuoriuscire dalla cassetta elettrica dal foro disegnato qui a lato. All' estremità di ogni cavo DEVE essere apposta una targhetta serigrafata riportante la sigla del cavo medesimo.
- 2) La morsettiera X2 DEVE essere composta con morsetti WAGO della famiglia 2002
- 3) Per la lunghezza dei cavi descritta a pag.14 è stato preso come riferimento il foro di ingresso al quadro, la lunghezza deve essere allungata della misura necessaria al collegamento all'interno del quadro generale.
- 4) Inserire su porta targa della lampada HL1 la targa di apparecchiatura sotto tensione 
- 5) La lamiera ingresso cavi rimane in basso. La chiusura della porta si DEVE trovare a destra. Eventualmente girare lo sportello e le cerniere prima di forarlo.
- 6) Sullo schema di FISSAGGIO, foratura della cassetta, ci sono disegnate due frecce. Nei due fori indicati togliere le viti ed allargare i fori nella lamiera e nella cassetta a diam. 6 mm. Aggiungere altri due fori diam. 8,5 mm 
- 7) Consegnare la cassetta elettrica con la lamiera di chiusura non fissata.
- 8) Cassetta originale CME S304020 - codice 0001353315
Cassetta verniciata e forata Robopac - codice 4280300161



PINZA
INDIETRO
=

PINZA AVANTI
=



Distinta base
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q. ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag. /colon. Page/path
QS1	INTERRUTTORE/SWITCH	SQ032004S	GIOVENZANA	1	0001310652A	4. 1
QS1	POLO/POLE	SQ032APER	GIOVENZANA	1	0099000294C	4. 1
QS1	MANIGLIA/HAND GRIP	SQ32 089-0001	GIOVENZANA	1	0001310680L	4. 1
CASSETTA	CHIAVE/KEY	1004-34	EMKA	1	0000626480E	4. 4
F1	BASE FUSIBILE/BASE FOR FUSE	1P 10, 3X38		1	0001352427E	5. 1
F1	FUSIBILE/FUSE	10, 3X38 GG 12A 500VAC		1	0001304222A	5. 1
U1	SCHEDA/CARD	START_02 CUBE	ROBOPAC	1	1430300186	5. 2
U1	SOFTWARE	COMPACTA REL. 420	ROBOPAC	1	1550300919	5. 2
Q1	MAGNETOTERMICO/THERMOMAG. SW.	3RV1021-0FA10	SIEMENS	1	0001307460H	6. 1
Q1	CONTATTI AUS. /AUX. CONTACTS	3RV1901-2E	SIEMENS	1	0001347147D	6. 1
GS1	ALIMENTATORE/POWER PACK	SPD19-2402P	C. E.	1	0001346659L	7. 1
A1-SB1	PULSANTE/BUTTON	M22-PV-K11	EATON	1	0001349507A	7. 6
SQ1	FINECORSO/ENDSTROKE	HP AA052D-KSM	PIZZATO	1	00L0335221	7. 6
SQ1	CERNIERA/HINGE	HC AA	PIZZATO	1	00L0298253	7. 6
K1	CONTATTORE/CONTACTOR	3RT1016-2BB41	SIEMENS	1	0001356569A	7. 6
R1	RESISTENZA/RESISTANCE	1K8 0.5W	SCM	1	0001352846D	7. 8
HL1	LAMPADA/LAMP	M22-L-W	EATON	1	0001307015E	7. 8
HL1	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	EATON	1	0001300700A	7. 8
HL1	LED	M22-LED-W	EATON	1	0001300719B	7. 8
SB2	PEDALE/PEDAL	PX-40110-M2	PIZZATO	1	0622300001	8. 1
A1-SB3	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	EATON	1	0001300762B	8. 3
A1-SB3	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	EATON	1	0001300700A	8. 3
A1-SB3	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	EATON	1	0001300024F	8. 3
A1-SB4	PULSANTE/BUTTON	M22-D-S	EATON	1	0001300762B	8. 3
A1-SB4	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	EATON	1	0001300700A	8. 3

Distinta base
Bill of materials

SEF ID	Designazione Designation	Articolo Article	Costruttore Manufacturer	Q. ta' Amount	Cod. articolo Article number	Pag. /colon. Page/path
A1-SB4	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	EATON	1	0001300024F	8. 3
A1-RP1	POTENZIOM. /POTENTIOM.	M22-R10K	EATON	1	0001300820E	8. 6
X8	CONNETTORE/CONNECTOR	CV12-0B-00A	MD	1	0001357508	9. 0
SQ2	PROXIMITY	E-M2TMU/3AP	SAIET	1	0001300299L	9. 1
A1-SA1	SELETORE/SELECTOR	M22-WRLK3-G	EATON	1	0099000314F	9. 5
A1-SA1	CONTATTO/CONTACT	M22-CK10	EATON	2	0001300024F	9. 5
A1-SA1	SUPPORTO/SUPPORT	M22-A	EATON	1	0001300700A	9. 5
A1-SA1	LED	M22-LED-G-216559	EATON	1	0001300764F	9. 5
U2	SCHEDA/CARD	P&P ARIANE	MOTIONART	1	1430300167	10. 0
K2	CONTATTORE/CONTACTOR	3RT1016-2BB41	SIEMENS	1	0001356569A	10. 6
W2	CONNETTORE/CONNECTOR	CAVO CABL. M12 4P FEM		1	0001313474	7. 5